

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نپاشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

روزنامه ایندپندنت مورخ ۲۳ جنوری ۲۰۰۹ م
Patrick Cockburn

مترجم : پیکار پامیر
– تورنتو ۲۹.۰۱.۰۹

رئیس جمهور دست نشانده آمریکا در کابل، خاموشانه خواهد رفت

" حامد کرزی برای بقای حیات سیاسی خویش تقلا میکند. به وی از سوی آمریکا غالباً به حیث رئیس بلدیۀ شهر کابل نگریده شده ، ولی اکنون وی نمی خواهد خاموشانه پی کار خود برود، وزارت دفاع آمریکا او را روز تا روز به مثابه مانع بر سر راه جریان افزایش سر بازان خود می بیند. نقاط ضعف کرزی کاملاً قابل دید است. وی حزب سیاسی خودش را نه دارد ، برادر کوچکش در رأس معاملات مواد مخدر قرار دارد. در سالهای اول ریاست جمهوری کرزی ، ایالات متحده جنگ سالاران افغان را بدون آنکه پیرامون انزجار مردم بیندیشد ، به مثابه متحدین خویش ، پذیرفت که البته یکی از عوامل پیشرفت‌های طالبان همین موضوع بود. بدون تردید، کرزی در این مورد اثری نداشت و هرکس دیگری هم می بود نمیتوانست بهتر از وی باشد. پندار ها چنین است که کرزی باید رانده شود و کس دیگری به جایش تعیین گردد و مسلماً وی نخواهد توانست در انتخابات آینده برای ریاست جمهوری ایستادگی کند و اما ، وی سعی می کند چهره ملی خواهی اش را صیقل زده از این ناحیه کریدت بگیرد. چنانکه هنگام افتتاح مجلس شورا ، نیرو های خارجی به رهبری ایالات متحده را به خاطر تلفات افراد ملکی در عملیات نظامی مورد انتقاد قرار داد. این ، یک تلاش برای پنهان کردن اعمال جنگ سالاران و قاچاق مواد مخدر بود. چنین حرکات برای کسی که میان اکثریت افغانها به نام عنصر دست نشانده آمریکا شهرت دارد، مضحک است .

کرزی در برابر جریان انتقادها قرار دارد. این موضوع ، رهبری یک جدال سخت در افغانستان را در پی خواهد داشت ، نیرو های نظامی به رهبری آمریکا در افغانستان ، شاید بتوانند مناطق وسیعی را تحت

کنترول در آورند ، اما حضور گسترده سر بازان خارجی ، ممکن است عکس العمل عناصر ملی افغانی را در قبال داشته باشد. یک کاندیدای مورد حمایت امریکا در انتخابات ریاست جمهوری افغانستان ، به سادگی میتواند حکومت (آینده) در کابل را در گرو قرار دهد.

کرزی میخواهد بالای عملیات نظامی متحدین ، کنترول بیشتر داشته باشد ، شاید هواخواهی وزارت دفاع امریکا مبنی بر ازدیاد نفرات نظامی در افغانستان متکی بر این اعتقاد باشد که چنین افزایشی، اوضاع عراق را تغییر داد. تا زمانی که طالبان در آنسوی مرز (در خاک پاکستان) پناهگاه های خودشان را دارند ، شکست دادن آنها مشکل خواهد بود. همچنان ، غیر محتمل است که نظامیان پاکستان ، طالبان را به عنوانی یکی از داشته های شان در منطقه از کف بدهند ، به خصوص در چنین موقعی که تنش میان دو کشور (هند و پاکستان) افزایش یافته است. کرزی خودش را خلاف تمایل امریکا ، به تدریج به دهلی نزدیک ساخته است ."

(پایان)